

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu



Figure 1 / 1. ábra / 1. obrázok / Figura 1 / 1. skica / 1. skica / 1. obrázek / Rys. 1 / 1. slika

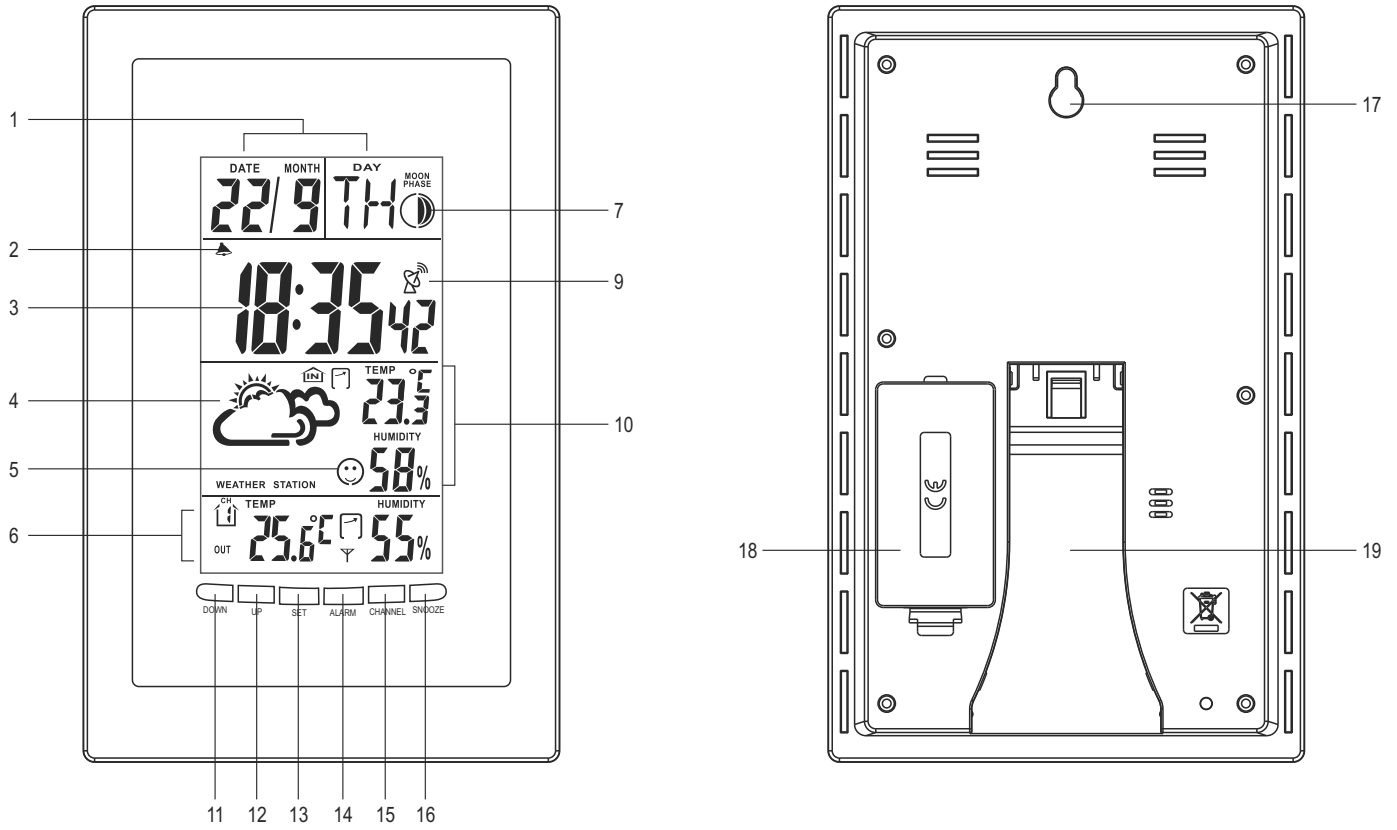
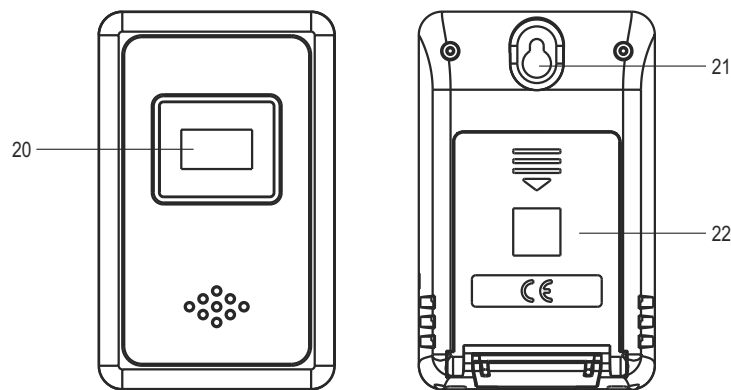


Figure 2 / 2. ábra / 2. obrázok / Figura 2 / 2. skica / 2. skica / 2. obrázek / Rys. 2 / 2. slika



Before using the unit for the first time, please read all instructions and warnings for the benefit of safe operation. Please retain these instructions for use.

• forecast weather symbols • current moon phase indicator • DCF 77 radio controlled clock with adjustable time zone setting • 12 / 24-hour time format • date and day of week display • 433.92 MHz outdoor temperature and humidity transmitter, 60 m range in open terrain • the weather station works with up to 3 outdoor transmitters • outdoor/indoor humidity and temperature display • outdoor and internal temperature trend display • individually adjustable temperature alarm values • alarm with snooze function • easy setup

PARTS OF WEATHER STATION

Weather station (Figure 1)

1. date and day of week
2. alarm function active
3. current time
4. forecast weather symbols
5. comfort zone icon
6. outdoor temperature, temperature trend and relative humidity
7. moon phase
8. snooze function active
9. DCF77 radio controlled clock symbol
10. indoor temperature, temperature trend and relative humidity

11. DOWN button
12. UP button
13. SET button
14. ALARM button
15. CHANNEL button
16. SNOOZE button
17. wall-mounting hook
18. battery compartment
19. fold-out support

Outdoor transmitter (Figure 2)

20. LCD display
21. wall-mounting hook
22. battery compartment

SETUP AND SETTINGS

Quick setup

1. After unpacking the product, check that it has not been damaged in transport. Do not install if damaged.
2. First, insert 2 x 1.5 V AA batteries into the weather station then 2 x 1.5 V AAA batteries into the outdoor transmitter, observing the polarity markings.

The weather station will then automatically search for and register the outdoor transmitters for 3 minutes. The signal reception icon will flash in the meantime. On successful reception, the outdoor temperature and humidity will display. If no signal is received, try to manually pair the outdoor transmitter.

Then the setting will continue with the automatic reception of the DCF77 clock signal. The DCF77 signal (9) will flash on the display. Meanwhile, position the weather station so that it receives a clear DCF77 signal. This is indicated by the full DCF77 symbol flashing. A stronger signal can be received in a westward facing window, far from TV sets or monitors, and at night when interference is at a minimum.

Setup takes 3-8 minutes and on successful setup, the DCF77 symbol will display. This completes setup of the time and date.

If no signal can be received, try manually tuning in the DCF77 clock signal, or setting the time, date and day of week language manually. The day of week language can only be set manually.

Location

The weather station and the outdoor transmitter can be either wall-mounted or placed on a horizontal surface by opening the stand. To ensure accurate measurement, select a dry and shaded location for the outdoor transmitter. Even though it is resistant to splashing water, it must not be exposed to constantly high humidity.

Preferably move the units away from other electromagnetic signal sources that may cause electrical interference.

Please note that the transmitter's range is 60 m in the open range, which of course is reduced by building walls, reinforced concrete structures and other radio-frequency interference sources.

Manual Pairing of Outdoor Transmitter

The default channel used by the outdoor transmitter is Channel #1. If you want to use additional outdoor transmitters (max. 3) with the weather station, they must be set to unique channels.

Setting channels other than Channel #1: after inserting the battery, select channel #1, #2 or #3 by pressing the CH button on the outdoor transmitter. The outdoor transmitter's LCD display will accordingly show CH 1, CH 2 or CH 3. Afterwards, keep the CHANNEL button pressed on the weather station until a short beep is heard. Then the weather station will search and register any new outdoor transmitters again while the signal icon will continuously blink. On successful reception, the outdoor temperature and humidity will display alongside the channel number.

If no signal is received, check the batteries in both the weather station and the outdoor transmitter.

Manual reception of DCF77 clock signal

DCF77 is a long-wave (77.5 kHz) atomic clock synchronization signal transmitter in Mainflingen, Germany, 25 km SE from central Frankfurt. The atomic clock is accurate to 1 second per one million years. The signal can be received inside a radius of 2000 km, thus throughout Europe. It is used to automatically adjust the current time and date, the day of the week as well as the daylight savings time.

The weather station automatically updates itself using the DCF77 clock signal at 2:05 AM every day. If necessary, this procedure can be performed anytime manually. In order to do so, keep the UP button pressed for approx. 1 seconds. The unit will emit a short beep and the DCF77 symbol (9) will flash. Meanwhile, position the weather station so that it receives a clear DCF77 signal. This is indicated by the full DCF77 symbol flashing. If only the ▲ symbol is visible, there is no DCF77 signal at that moment.

If synchronization fails even on completing the set-up procedure, manual adjustment of the time and date is possible.

Manual set-up of the time, time zone, date and day of week language

When the current time is displayed, press and hold the SET button for approx. 1 second. The adjustable values will begin to blink in the following sequence which can be toggled using the SET button:

year, month, date, display language of day of week: English (EN), German (GE), Italian (IT), French (FR), Dutch (NE), Spanish (ES), Danish (DA); time zone difference (-12 h - +12 h); 24- or 12-hour display format; hour, minute. The values can be adjusted using the DOWN or UP buttons. Afternoon hours are indicated by PM if 12-hour time display is selected.

A successful reception of the DCF77 signal will overwrite the manual setting (time and date), however, it will not modify the day of week language.

Setting the Alarm

The alarm time can be set by keeping the ALARM button pressed. The adjustable blinking values are as follows in sequence: hours and minutes, which can be toggled using the ALARM button. The values can be adjusted using the DOWN and UP buttons.

Setting the Temperature Alarm

It is possible to activate or deactivate the temperature alarm for each outdoor transmitter channel. To do so, press and hold the DOWN button on the weather station. The unit will then display a blinking indicator for channel #1 whether the temperature alarm is active (ON) or not (OFF). The channel to be adjusted can be selected using the CHANNEL button. The temperature alarm can be activated on the thus selected channel using the DOWN or UP buttons. Press the SET button to first select the upper then the lower temperature alarm threshold then adjust it using the UP and DOWN buttons. Finalize the setting using the SET button.

The lower/upper threshold icon will appear alongside the temperature for channels where this setting has been activated.

FUNCTIONS

Temperature alarm

Where the temperature rises above or falls below the respective upper or lower alarm threshold on any channel where this function has been activated, the weather station will sound an audible alarm. During an alarm, the temperature and the icon corresponding to the lower or upper limit will blink.

Warning: The alarm will be repeated until the temperature falls between the lower and upper threshold values, or until the alarm function is cancelled on the given channel.

Alarm

The unit will sound an alarm by beeping at the active alarm time. If you do not wish to get up immediately, press the SNOOZE button during the alarm. This will temporarily pause the alarm, the snooze icon (8) will blink on the display then the unit will repeat the alarm in 5 minutes. To end the current alarm, press any button.

Weather forecast

The unit indicates the forecast weather using 4 different icons:



Sunny

Partly cloudy

Cloudy

Rainy

The icon does not indicate the actual weather but a 12- to 24-hour weather forecast. The forecast accuracy is 70%.

Temperature trend indicator

An arrow alongside the outdoor and indoor temperatures indicates the temperature trend on the weather station. This can be decreasing, steady or rising.

Moon phase

The unit automatically determines the actual Moon phase using the date set, which is indicated by 8 different icons:



Full moon Waning Gibbous Last quarter Waning Crescent New moon Waxing Crescent First quarter Waxing Gibbous

Comfort zone display

Based upon the indoor environment readings, the following icons can appear:



Dry environment

Ideal environment

Wet environment

If the temperature is not between 20°C and 28°C, or the relative humidity is between 40 and 70%, there is no display of information.

Outdoor temperature and humidity

On the weather station

Pressing the CHANNEL button will select temperature or relative humidity display from among transmitters 1, 2 or 3.

On the outdoor transmitters

The temperature, relative humidity (RH) and current channel will display on the LCD display of the outdoor transmitter. The °C/°F button under the battery compartment lid is used to switch between °C and °F temperature display. This setting has no effect on the outdoor temperature unit displayed on the weather station.

Temperature units

Briefly pressing the DOWN button on the weather station toggles display in Celsius degree (°C) or Fahrenheit degree (°F) units.

Measured value extremes

It is possible to display the maximum and minimum measured values for both the outdoor and indoor temperature and relative humidity. Press the UP / Min button once for the highest (MAX), and once more for the lowest (MIN) values. The extreme figures can be cleared by keeping the UP button pressed for 1 seconds while the highest (or lowest) value is displayed. The unit confirms deletion with a short beep.

The extremes are stored by the unit from the time it is set up or from the time the last extreme is cleared

Current Time & Alarm

Briefly pressing the ALARM button will toggle the current time and alarm time display. The unit will return to time display 1.5 minutes later. The alarm can be activated by briefly pressing the SET button. A bell icon (2) appearing confirms this.

Daylight saving time is indicated by the abbreviation DST above the current time.

TROUBLESHOOTING

Cause	Solution
The weather station or the outdoor transmitter does not work.	Check the charge and polarity of the batteries!
The weather station is not receiving a signal from the outdoor transmitter(s).	Check the outdoor transmitter's batteries!
	Check the selected channel on the weather station and outdoor transmitter!
	Perform the manual pairing of the outdoor transmitters!
	Relocate or reorient the unit!
	Locate the weather station closer to the outdoor transmitter!
The weather station is not receiving the DCF77 signal.	Relocate or reorient the weather station!
	Adjust the clock manually!
	Wait for an automatic night-time DCF77 reception!

CLEANING & MAINTENANCE

Care

1. A slightly dampened cloth can be used to clean the equipment. Aggressive detergents can mar the units' finish.
2. Do not allow water to enter the weather station.
3. When not planning to use the units for an extended period of time, remove the batteries.

Changing Batteries

Replace the battery in the weather station if a battery symbol appears above the time display. If a battery status icon corresponding to the current outdoor transmitter appears (on the weather station's or the outdoor transmitter's display), the battery should be replaced in that transmitter. If the batteries have leaked electrolyte, wear protective gloves and goggles and clean the battery compartment with a dry cloth. Insert the new batteries observing the polarity.

Important! The outdoor transmitters must be paired with the weather station after battery replacement.

WARNINGS

- The weather station is intended only for indoor use only, in a dry place.
- Even though the outdoor transmitter is protected against splashing water, it should be located in shady and dry place.
- Do not expose the unit to radiating heat, direct sunlight, vibration or humid, dusty areas
- The weather station is intended only the above-mentioned use, in a residential environment. It is not suitable for medical or commercial use.
- Do not place any open flame sources such as burning candles on the unit.
- Never attempt to disassemble the unit.
- The product and its batteries are not toys. Keep out of reach of children.
- Do not use different types of batteries and/or used and new batteries together.
- Do not open, burn or short-circuit the batteries. Do not charge any non-rechargeable batteries. Danger of explosion!
- In case of any anomaly, immediately power off the unit and contact the retailer.



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

STATEMENT OF CONFORMITY

This piece of radio equipment is compliant with the essential requirements of Directive 1999/5/EC (R&TTE).

The current EU Declaration of Conformity can be requested from the e-mail address somogyi@somogyi.hu.

The unit is suitable for use in the member states of the European Union.

TECHNICAL PARAMETERS

Weather Station

power supply: 2 x 1.5 V (AA) batteries (not included)
measuring range: indoor temperature/resolution: -9 ~ 50°C / 0.1°C
indoor humidity: 20 ~ 99% RH

dimensions (w x h x l): 126 x 185 x 28 (90)mm
display size (w x h): 63 x 108 mm

Outdoor transmitter

power supply: 2 x 1.5 V (AAA) batteries (not included)
measuring range: temperature/resolution: -50 ~ +70°C / 0.1°C
humidity: 20 ~ 99% RH
transmission frequency: 433.92 MHz
polling rate: every 1 minutes
range: 60 m, open range
dimensions (w x h x l): 60 x 96 x 26 (50) mm

EK megf. nyil.: S5998K1003

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel /fax: +386 2 729 20 24
www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska